

ECO-MASTER



Bester Humus für Ihren Garten – kostenlos!

Fabriquez de l'humus gratuit, pour enrichir le sol de votre jardin.

Best humus for your garden - free!

Sparen Sie durch Kompostieren bares Geld:

- spart Hausmüllgebühren
- spart Gebühren für die Bio-Tonne
- spart Dünger, da Kompost sehr nährstoffreich ist

Faites des économies en compostant:

- réduisez vos dépenses de terreaux et d'engrais
- réduisez le volume de vos ordures ménagères à traiter par la collectivité
- réduisez l'utilisation de produits chimiques qui polluent le sol

Save real money by composting:

- saving household waste charge
- saves fertilizer, compost is nutritious - the best humus soil for your garden
- saves fees for organic waste collection bin



Ihr aktiver Beitrag zum Umweltschutz!

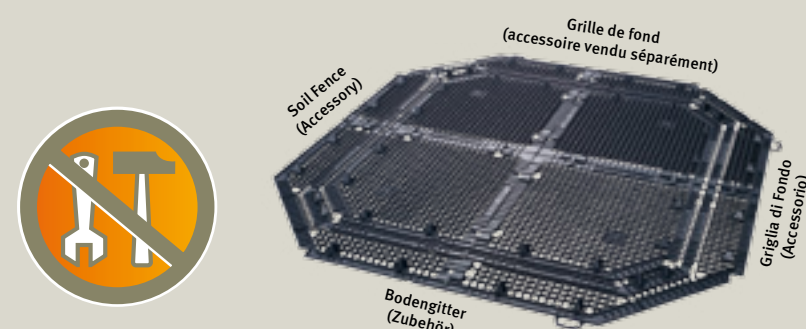
Participez activement à la protection de l'environnement!

Your active contribution to environmental protection!



		300 l	300/450 l
		300/450 l	450 l

- **300 l** L = 60 cm B = 60 cm H = 90 cm
- **450 l** L = 70 cm B = 70 cm H = 102 cm



GARANTIA® – Eine Handelsmarke der Otto Graf GmbH
Otto Graf GmbH Kunststoffzeugnisse
Carl-Zeiss-Straße 2-6 • D-79331 Teningen
www.garantia.eu • info@garantia.eu

EAN

Graf Distribution S.A.R.L.
Transformateur de matières plastiques
45, route d'Ernolsheim • F-67120 Dachstein-Gare
www.garantia.fr • info@garantia.fr

GRAF IBERICA
Tecnología del Plástico S.L.
Marquès Caldes de Montbui 114 • ES-17003 Girona
www.grafiberica.com • info@grafiberica.com

- Eco-Master – der kompakte Komposter**
 - Große 1-tlg. Einfüllöffnung
 - Deckel mit Windsicherung
 - Einfache und schnelle Montage ohne Werkzeug
 - Große Entnahmeklappe mit praktischem Griff
 - Optimales Belüftungssystem
 - Geringer Platzbedarf
 - Hergestellt aus 100% Recyclingkunststoff

- Eco-Master – The compact composter**
 - With great one-piece feed opening
 - Lid with wind protection
 - Easy and convenient assembly without tools
 - Convenient withdrawal of compost thanks to a big flap with handle
 - Ideal ventilation
 - Requires little space
 - Manufactured of 100% recycled plastic

- Eco-Master – El compostador compacto**
 - Gran abertura superior
 - Tapa fijada contra el viento
 - Rápido y fácil montaje sin herramientas
 - Cómoda extracción del compost
 - Óptima ventilación
 - Ocupa un espacio reducido
 - Fabricado en un 100% de plástico reciclado

- Eco-Master – ο συμπάγής κάδος κομποστοποίησης**
 - Μεγάλο μονοκόμματο άνοιγμα γεμίσματος
 - Καπάκι με ασφάλεια ανέμου
 - Απλή και γρήγορη συναρμολόγηση χωρίς εργαλείο
 - Μεγάλη θυρίδα αφαίρεσης υλικού με πρακτική λαβή
 - Άριστο σύστημα αερισμού
 - Ελάχιστη ανάγκη χώρου
 - Φτιαγμένο από 100% ανακυκλωμένο πλαστικό

- Eco-Master – kompaktní kompostér**
 - Velký plnicí otvor
 - Poklop s pojistkou proti větru
 - Jednoduchá a rychlá montáž bez použití nářadí
 - Velké odebírací víko s praktickou rukojetí
 - Optimální provětrávací systém
 - Prostorově nenáročný
 - Vyrobeno ze 100% recyklovaného plastu

- Eco-Master – kompakt komposztáló**
 - Nagy, egyrészes betöltőnyílás
 - Szélnek ellenálló fedélrögzítés
 - Szerszám használatra nélküli egyszerű és gyors összeszerelés
 - Optimális szellőzési rendszer
 - Csekély helyigény
 - Anyaga 100%-ban újrahasznosított műanyagból

- Eco-Master – Den kompakte kompostbeholder**
 - Med stor åbning
 - Låg med vind beskyttelse
 - Nem at samle uden værktøj
 - En stor låge med håndtag gør det nemt at tømme beholderen
 - Ideel ventilation
 - Kræver kun lidt plads
 - Lavet af 100% genbrugsplastik

- Eco-Master – Den kompakte kompostbehållaren**
 - Med stort inkast
 - Vindskyddad topplucka
 - Enkel att montera utan verktyg
 - Bekvämt att ta ut komposterat material
 - Bra ventilation
 - Kräver endast litet utrymme
 - Tillverkad i 100% återvunnen plast

- Eco-Master – компактный компостер**
 - Большое отверстие для заполнения
 - Покрытие, устойчивое к ветру
 - Простой и быстрый монтаж без инструментов
 - Большое отверстие с удобной ручкой для изъятия компоста
 - Оптимальное проветривание
 - Маленькая занимаемая площадь
 - Изготовленные из 100% переработанного пластика

- Eco-Master – Kompaktne komposter**
 - Suur üheosaline täiteava
 - Tuulekaitsega kaas
 - Lihtne ja mugav kokkupanek tööriistu kasutamata
 - Komposti mugav väljavõtmine suure, käepidemega luugi abil
 - Ideaalne ventilatsioon
 - Võtab vähe ruumi
 - Valmistatud 100% ümbertööteldud plastist

- Eco-Master – Kompaktā kompostēšanas tvertne**
 - Ar lielisku lūku atkritumu ievietošanai, kas sastāv no vienas detaļas
 - Vāks ar pretvēja aizsardzību
 - Vienkārša un ērta montāža, bez darbarīku izmantošanas
 - Komposts ir viegli izņemams, pateicoties tvertnes nolaižamajam vākam ar rokturi
 - Ideāla ventilācija
 - Neaizņem daudz vietas
 - Izgatavots no 100% pārstrādātas plastmasas

- Eco-Master – Le composteur idéal**
 - Grande ouverture pour le remplissage
 - Couvercle avec sécurité vent
 - Montage simple et rapide sans outillage
 - Grande porte avec poignée pour le retrait du compost
 - Aération optimale
 - Faible encombrement
 - Fabriqué à 100% en matière recyclée

- Eco-Master – Il silos compostatore compatto**
 - Grande apertura per riempimento a pezzo unico
 - Coperchio con bloccaggio contro il vento
 - Semplice e rapido montaggio senza attrezzi
 - Grande coperchio di prelievo ribaltabile, con manico pratico
 - Sistema di sfiatione ottimale
 - Occupa poco spazio
 - Prodotto di 100% plastica riciclata

- Eco-Master – o compostor compacto**
 - Orifício de enchimento grande de 1 peça
 - Tampa com protecção contra vento
 - Montagem fácil e rápida sem ferramentas
 - Tampa grande de remoção com pega prática
 - Bom sistema de ventilação
 - Necessita de pouco espaço
 - Fabricado com 100% de plástico reciclado

- Eco-Master – kompostownik kompaktowy**
 - Wygodna jednoczęściowa pokrywa pojemnika
 - Pokrywa zaopatrzona w zabezpieczenie od wiatru
 - Łatwy montaż bez narzędzi
 - Wygodny sposób usuwania kompostu dzięki dużej klapie z uchwytem
 - Doskonały system wentylacji
 - Zajmuje niewiele miejsca
 - Wyprodukowane w 100% z przetworzonego plastiku

- Eco-Master – kompaktni komposter**
 - Z veliko polnilno odprtino
 - Pokrov z zaščito proti vetru
 - Enostavna montaža brez orodja
 - Enostavno odpiranje zahvaljujoč velikemu pokrovu z ročko
 - Učinkovito prezračevanje
 - Zavzame malo prostora za postavitev
 - Narejen je iz 100% recikliranih plastičnih

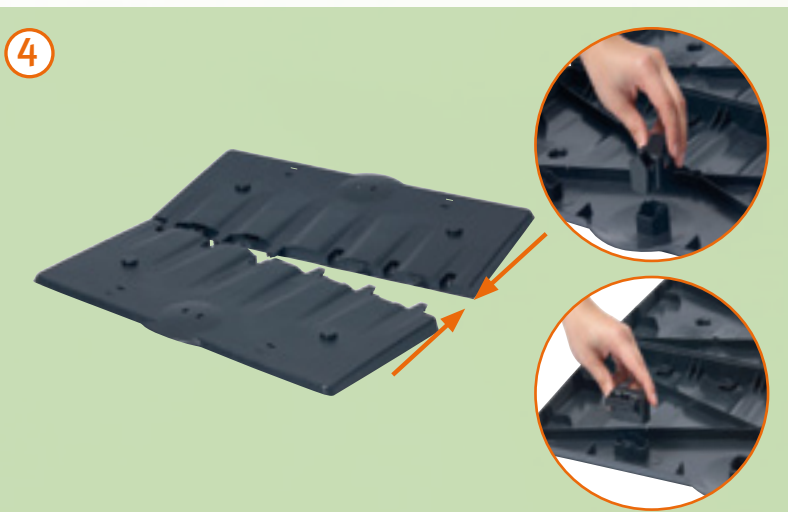
- Eco-Master – De compacte composter**
 - Grote vulopening
 - Deksel bestand tegen harde wind
 - Eenvoudige en snelle montage zonder gereedschap
 - Grote opening met handgreep voor het leegmaken
 - Optimale beluchting
 - Minimale vloeroppervlak nodig
 - Gemaakt van 100% gerecycled plastic

- Eco-Master – Den kompakte kompostbeholderen**
 - Med stort tilførselslokk
 - Lokk med vindskydd funksjon
 - Enkel montering – uten bruk av verktøy
 - Enkel tømning via luke med håndtak
 - Optimal ventilasjon
 - Krever liten plass
 - Laget av 100% resirkulert plast

- Eco-Master kompostori**
 - Helppokäyttöinen kansi
 - Kannessa tuulisuojus
 - Nopea koota ilman työkaluja
 - Iso kahvallinen luukku kompostoidun mullan ottamiseen
 - Hyvä ilmanvaihto
 - Mahtuu pieneen tilaan
 - Valmistettu 100% kierrätetystä muovista

- Compostor Eco-Master – Compostorul compact**
 - Orificiu mare de alimentare dintr-o singură piesă
 - Capac cu siguranță anti-vânt
 - Montaj simplu și rapid fără scule
 - Clapetă mare pentru golire cu mâner practic
 - Sistem de aerisire optim
 - Necesită spațiu redus
 - Fabricat din plastic reciclat 100%

- Kompaktiškas komposto ruošimo įrenginys Eco-Master**
 - Su didele vientisa tiekimo anga
 - Dangtis su apsauga nuo vėjo
 - Lengva ir patogiu montuoti – nereikia įrankių
 - Dėl didelės sklendės su rankena patogiu išimti kompostą
 - Puiki ventiliacijos sistema
 - Užima mažai vietos
 - Pagaminta iš 100% perdirbto plastiko



Consignes à respecter:

- Le composteur doit être posé sur un sol plan
- Le contact avec la terre ferme est obligatoire pour le passage de la biomasse animale
- Ne jamais poser l'appareil sur la pierre ou le béton
- Positionnez-le à un endroit légèrement ensoleillé et à l'abri des rafales de vent
- Montage des parois et du couvercle par simple emboîtement
- Retrait du compost grâce à une porte coulissante



Avvertenze:

- Montate il Termo-Composter su di un piano orizzontale e ben livellato
- Collocare il Termo-Composter direttamente sul terreno (per un contatto diretto con i micro-organismi del terreno)
- Non posizionarlo su superfici asfaltate, cementate, in plastica o piastrelate
- Posizionare il Termo-Composter in luogo soleggiato o semi-soleggiato e non all'ombra
- Posizionate il Termo-Composter in luogo riparato dal vento diretto ma comunque ben areato



Παρακαλούμε προσέξτε:

- Τοποθετείστε τον κάδο κομποστοποίησης επάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Η επαφή του με το έδαφος έχει σημαντική σημασία (μικρόζωα)
- Σκαλίστε λίγο προηγουμένως το έδαφος
- Μην τον τοποθετήσετε επάνω σε ασφάλτο ή μπετόν
- Ηλιόφωτη έως μισοσκιερί θέση
- Θέση απάνεμη αλλά ευάερη



Prosimo upostevajte:

- Postavite komposter na ravno površino
- Kontakt s tlemi je pomemben (mikroorganizmi), tla je potrebno najprej razrahljati
- Ne postavljajte komposterja na asfaltno ali betonsko podlago
- Najboljša je sončna ali polsencna lega
- Postavite komposter na zavetrno, vendar ne na brezvetrno mesto



Vær venligst opmærksom på følgende:

- Stil kompostbeholderen på et jævnt underlag
- Jordkontakt er vigtig (mikroorganismer). Jorden skal løsnes, før beholderen sættes ned
- Opstil ikke kompostbeholderen på asfalt- eller betonunderlag
- Opstilles på et sted, som både får sol og skygge
- Opstilles beskyttet mod direkte vindpåvirkning, men ikke på et helt vindstille sted



Huomioi:

- Aseta kompostori tasaiselle alustalle vaakasuoraan
- Tärkeää, että kompostori on maata vasten (pieneliötoiminta)
- Älä aseta kompostoria asfaltti tai betonipinnalle
- Valitse puolivarjainen, osittain tuulelta suojaista oleva paikka



Palun pöörake tähelepanu järgmistele asjaoludele:

- Paigutage komposter tasasele pinnale
- Oluline on kokkupuude maapinnaga (mikroorganismid), maapind tuleb enne kobestada
- Mitte paigutada asfalt- või betoonpindadele
- Asukoht peab olema kas päikese käes või poolvarjus
- Asukoht peab olema kaitstud tugeva tuule eest, kuid ei tohi olla tuulevaikne



Bitte beachten Sie:

- Stellen Sie den Komposter auf eine ebene Fläche
- Bodenkontakt ist wichtig (Kleinstlebewesen) Boden vorher auflockern
- Nicht auf Asphalt oder Betonboden stellen
- Sonniger bis halbschattiger Platz
- Windgeschützter aber nicht windstiller Platz



Por favor, tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:

- Coloque el compostador en una superficie plana
- El contacto con el suelo es importante (para facilitar el acceso a los microorganismos) Se aconseja reblandecer el terreno antes de su colocación
- No colocar encima de asfalto u hormigón
- Situar en una zona soleada o medio sombreada y protegida del viento pero con circulación de aire



Ważne wskazówki:

- Kompostownik należy ustawić na równej powierzchni
- Ważny jest bezpośredni kontakt z uprzednio spulchnioną glebą (ze względu na konieczność dostępu organizmów uczestniczących w procesach rozkładu)
- Kompostownika nie należy ustawiać na asfalcie ani podłożu betonowym
- Miejsce ustawienia powinno być lekko nasłonecznione lub półcieniste, nie narażone na silny wiatr – jednak nie całkowicie bezwietrzne



Kérem, figyeljen az alábbiakra:

- A komposztálót sík területen állítsa fel
- Fontos, hogy a talajjal közvetlen érintkezésen (mikroorganizmusok keletkezésé) Célszerű előtte a talajt fellazítani
- Ne állítsa fel aszfaltra, vagy betonozott területre
- Napos, félárnyékos területre helyezze
- Szélvédett, de nem szélszendes területre kerüljön



Vær oppmerksom på:

- Sett kompostbeholderen på en jevn overflate
- Viktig at kompostbeholderen har kontakt med jorden (små organismer). Riv litt i jorden før beholderen settes på plass
- Ikke sett kompostbeholderen på asfalt eller betonggulv
- Sett kompostbeholderen på et sted som får sol og skygge
- Sett kompostbeholderen på et sted som er beskyttet mot vind, men ikke helt vindstille



Внимание!

- Устанавливайте компостер на ровную поверхность
- Очень важен контакт с землей для проникновения микроорганизмов
- Не устанавливайте компостер на асфальт или бетон
- Место должно быть солнечным либо полутемненным
- Место должно быть защищено от ветра, но не должно быть совершенно непродуваемым



Dēmesio!

- Komposterj statykite ant lygusa paviršiaus
- Svarbu, kad liestūsi su žeme (mikroorganizmais); prieš tai žemę išpurenkite
- Nestatykite ant asfalto arba betoninio pagrindo
- Laikykite saulėtoje vietoje arba pusiau šešėlyje
- Laikykite nevejutoje, bet ir ne visiškai izoliuotoje nuo vėjo vietoje



Please observe:

- Put the composter on a flat surface
- Contact with the ground is important (microorganisms). We recommend to loosen the soil first
- Do not put the composter on asphalt or concrete surfaces
- Sunny or partly shadow position
- Wind-protected, but not windless position



Tenha em atenção:

- Coloque o compostor numa superfície plana
- É importante que este esteja em contacto com o chão (organismos vivos mais pequenos)
- Soltar a terra antecipadamente
- Não colocar sobre asfalto ou um solo de cimento
- Posição ao sol ou com um pouco de sombra
- Local protegido do vento mas não sem vento



Upozornění:

- Komposter musí být postaven na rovnou plochu
- Kontakt s půdou je velice důležitý (pro přístup mikroorganismů), proto půdu předem nakypřete
- Nikdy komposter nestavte na asfaltovou nebo betonovou plochu
- Komposter umístěte na přímé slunce případně do polostínu
- Komposter chraňte před přímým větrem (nedoporučuje se však úplně bezvětří)



Let op:

- Stel de composter op een vlakke ondergrond
- Bodemcontact is belangrijk (micro-organismen) Bodem van te voren loswerken
- Niet op asfalt of beton bodem plaatsen
- Op zonnige tot halfschaduw plaats zetten
- Op windbeschutte, maar niet windstille plaats zetten



Var uppmärksam på:

- Sätt kompostbehållaren på jämt underlag
- Det är viktigt att kompostbehållaren har kontakt med jorden (små organismer), luckra upp jorden lite före användning
- Sätt inte kompostbehållaren på asfalt eller betonggolv
- Sätt kompostbehållaren på en plats som får sol och skugga
- Sätt kompostbehållaren på en plats som är skyddad mot vind, men inte helt vindstilla



De reținut!

- Așezați composterul pe o suprafață plană
- Contactul cu solul este important (insecte, răme) pentru aerisirea solului
- Nu folosiți composterul pe asfalt sau beton
- Așezați-l sub soare – semiumbra
- Feriți de vânturi puternice



Lūdzu ievērojiet turpmāk minēto!

- Novietojiet kompostētāju uz līdzenas virsmas
- Svarīgs ir kontakts ar augsni (mazajām dzīvajām būtnēm augsnē). Pirms tam augsne ir jāuzirdina
- Nenovietojiet uz asfalta vai betona pamatnes
- Nepieciešama saulaina vai daļēji noēnota vieta
- Nepieciešama no vēja aizsargāta, bet ne bezvēja vieta